

SMALL CLAIMS SUMMONS AND RETURN OF SERVICE



THE SUPERIOR COURT OF NEW JERSEY Law Division, Special Civil Part SMALL CLAIMS SUMMONS

YOU ARE BEING SUED!

IF YOU WANT THE COURT TO HEAR YOUR SIDE OF THIS CASE, YOU MUST APPEAR IN COURT. IF YOU DO NOT, THE COURT MAY RULE AGAINST YOU. READ ALL OF THIS PAGE AND THE NEXT PAGE FOR DETAILS.

In the attached complaint, the person suing you (who is called *the plaintiff*) briefly tells the court his or her version of the facts of the case and how much money he or she claims you owe. **You are cautioned that if you do not come to court on the trial date to answer the complaint, you may lose the case automatically**, and the court may give the plaintiff what the plaintiff is asking for, plus interest and court costs. If a judgment is entered against you, a Special Civil Part Officer may seize your money, wages or personal property to pay all or part of the judgment and the judgment is valid for 20 years.

You can do one or more of the following things:

1. *Come to court to answer the complaint.* You do not have to file a written answer, but if you dispute the complaint and want the court to hear your side of the case, you must appear in court on the date and at the time noted on the next page.

AND/OR

2. *Resolve the dispute.* You may wish to contact the plaintiff's lawyer, or the plaintiff if the plaintiff does not have a lawyer, to resolve this dispute. **You do not have to do this unless you want to.** This may avoid the entry of a judgment and the plaintiff may agree to accept payment arrangements, which is something that cannot be forced by the court. You will have to appear in court on the trial date unless a written agreement is reached and filed with the court.

AND/OR

3. *Get a lawyer.* If you cannot afford to pay for a lawyer, free legal advice may be available by contacting Legal Services at _____. If you can afford to pay a lawyer but do not know one, you may call the Lawyer Referral Services of your local county Bar Association at _____.

If you need an interpreter or an accommodation for a disability, you must notify the court immediately.

La traducción al español se encuentra al dorso de esta página.

Clerk of the Special Civil Part

NOTIFICACIÓN DE DEMANDA EN RECLAMACIÓN DE MENOR CUANTÍA Y
CONSTANCIA DE EMPLAZAMIENTO



EL TRIBUNAL SUPERIOR DE NUEVA JERSEY
División de Derecho, Parte Civil Especial
NOTIFICACIÓN DE DEMANDA RECLAMACIÓN DE MENOR CUANTÍA

¡LE ESTÁN DEMANDANDO!

SI USTED QUIERE QUE EL TRIBUNAL VEA SU VERSIÓN DE ESTA CAUSA TIENE QUE COMPARECER EN EL TRIBUNAL. SI NO COMPARECE, EL TRIBUNAL PODRÍA DECIDIR EN SU CONTRA. PARA LOS DETALLES, LEA TODA ESTA PÁGINA Y LA QUE SIGUE.

En la demanda adjunta, la persona que le está haciendo juicio (que se llama *el demandante*) da al juez su versión breve de los hechos del caso y la suma de dinero que alega que usted le debe. **Se le advierte que si usted no viene al tribunal en la fecha del juicio para contestar la demanda, es posible que pierda la causa automáticamente** y el tribunal puede dar al demandante lo que pide más intereses y costas judiciales. Si se asienta una decisión en contra de usted, un Oficial de la Parte Civil Especial (Special Civil Part Officer) puede embargar su dinero, salario o bienes muebles para pagar toda la adjudicación o parte de ella, y la adjudicación permanece vigente durante 20 años.

Usted puede escoger entre las siguientes cosas y optar por una o más de una:

1. *Venir al tribunal para contestar la demanda.* No hace falta que presente una contestación por escrito, pero si usted disputa la demanda y quiere que el juez vea su versión de la causa, tiene que comparecer en el tribunal en la fecha y a la hora indicadas en la página que sigue.

ADEMÁS, O EN VEZ DE ELLO, USTED PUEDE

2. *Resolver la disputa.* Usted posiblemente quiera comunicarse con el abogado del demandante, o con el demandante mismo, si el demandante no tiene abogado, para resolver esta disputa. **No está obligado a hacerlo si no quiere.** Una resolución puede evitar que se asiente una adjudicación en su contra y el demandante podría estar de acuerdo con aceptar un convenio para que se le hagan los pagos -- lo cual es algo que el juez no puede imponer. Tendrá que comparecer en el tribunal en la fecha del juicio a menos que se llegue a un acuerdo por escrito que se registra en el tribunal.

ADEMÁS, O EN VEZ DE ELLO, USTED PUEDE

3. *Conseguir un abogado.* Si usted no tiene dinero para pagar a un abogado, es posible que pueda recibir consejos legales gratuitos si se comunica con la oficina de Servicios Legales (Legal Services) al _____. Si tiene dinero para pagar un abogado, pero no conoce ninguno, puede llamar a Servicios de Recomendación de Abogados (Lawyer Referral Services) del Colegio de Abogados (Bar Association) de su condado local al _____.

Si necesita un intérprete o algún arreglo por una discapacidad, tiene que notificárselo inmediatamente al tribunal.

Secretario de la Parte Civil Especial

SMALL CLAIMS SUMMONS AND RETURN OF SERVICE – PAGE 2

Plaintiff or Plaintiff's Attorney Information:

Name: _____
Address: _____
Phone: _____

SUPERIOR COURT OF NEW JERSEY

LAW DIVISION, SPECIAL CIVIL PART
_____ COUNTY

Plaintiff(s)

versus

Docket Number: _____
(to be provided by the court)

Defendant(s)

Defendant Information:

Name: _____
Address: _____
Phone: _____

Civil Action
SUMMONS

(Check one): [] Contract [] Tort

Demand Amount: \$ _____
Filing Fee: \$ _____
Service Fee: \$ _____
Attorney's Fees: \$ _____
TOTAL: \$ _____

YOU MUST APPEAR IN COURT ON THIS DATE _____ AND TIME _____ [] a.m. [] p.m.
OR THE COURT MAY RULE AGAINST YOU.
REPORT TO: _____

RETURN OF SERVICE (For Court Use Only)

Date Served: _____

RETURN OF SERVICE IF SERVED BY COURT OFFICER

Docket Number _____
Date: _____ Time: _____ WM _____ WF _____ BM _____ BF _____ OTHER _____
HT _____ WT _____ AGE _____ HAIR _____ MUSTACHE _____ BEARD _____ GLASSES _____
NAME: _____ RELATIONSHIP: _____
Description of Premises _____

I hereby certify the above to be true and accurate:

Special Civil Part Officer